

## Posudek školitele bakalářské práce

**Autorka:** Soňa KALIVODOVÁ, FF JCU v Českých Budějovicích

**Téma:** *Jazykový režim Belgického království: teorie a praxe*

Autorka předkládané bakalářské práce se pustila do nesnadného úkolu, když se rozhodla proniknout do problematiky užívání vícera jazyků v Belgii. Konkrétně se zaměřila na zmapování legislativního rámce tamního jazykového režimu s explicitním cílem: „...odhalit, jakým způsobem může být ošetřeno užití jazyků ve vícejazyčném státě“ (s. 9) a na závěr vyhodnotit jeho „dostatečnost“ (tamtéž).

Nastaveným cílům odpovídá převládající popisná metoda i struktura práce, která je mimo úvod a závěr rozdělena do tří kapitol. První dvě kapitoly nás uvádějí do kontextu studované problematiky, když autorka nejprve přibližuje historický vývoj belgické vícejazyčnosti a následně nastiňuje komplikované správní uspořádání belgického státu. Jádrová čtvrtá kapitola seznamuje čtenáře na základě rozboru příslušné legislativy s pravidly jazykového režimu v oblasti školství, výkonu státní správy a soudnictví. V závěru pak přichází reflexe a vyhodnocení praktického dopadu popsanych pravidel.

Kýžené informace pro zpracování práce získávala autorka převážně z primárních zdrojů v podobě belgických právních předpisů ve francouzském znění a zpřístupnění jejich obsahu zájemcům o danou problematiku z českého prostředí považují za největší přínos předkládané práce v heuristické rovině.

Po obsahové stránce práce vyvolává pozitivní dojem, neboť autorka v ní dokázala vytvořit přehledný a ucelený obraz komplikované studované problematiky a vyvarovat se přitom faktických nepřesností nejen při vlastní prezentaci nastavených pravidel jazykového režimu, ale též při jejich interpretaci a hodnocení.

Rovněž po formální a jazykové stránce působí práce zralým dojmem. Autorka prokázala, že ovládá metodiku zpracování vědecké práce a že dokáže vhodně aplikovat poznatky nastudované z relevantních primárních i sekundárních zdrojů. Přitom musela často přicházet s vlastními překlady některých termínů i delších pasáží, což též zvládla na nadstandardní úrovni. V neposlední řadě je rovněž nutno pozitivně kvitovat, že práce je napsána v kvalitní češtině i příslušné části též v kvalitní francouzštině.

V obecné rovině tak práci považují za zdařilou a přínosnou. Autorka poctivě pracovala s dohledanými prameny a přesvědčivě naplnila ohlášené cíle včetně zhodnocení stávajícího jazykového režimu. Směrem k obhajobě tak navrhuji, aby se autorka pokusila tuto otázku zobecnit a zamyslela se nad udržitelností celého belgického státu.

Celkový dojem z předkládané bakalářské práce je jednoznačně příznivý, a proto ji navrhuji klasifikovat známkou **výborně**.

České Budějovice, 8. 6. 2012

  
JUDr. Mgr. Ivo Petru, Ph.D.